

D 1027/5

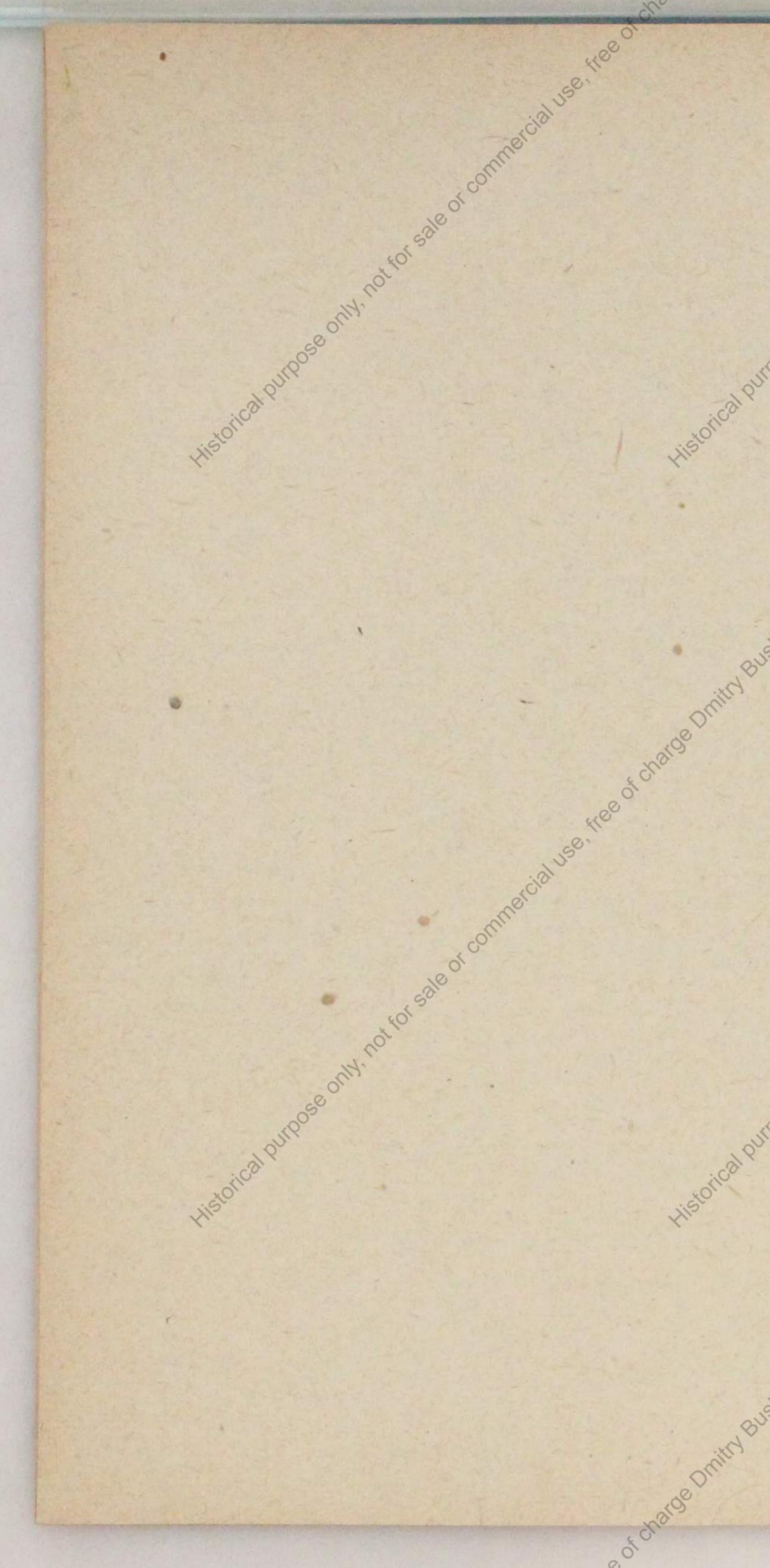
N Restoration BUSHNAKOW.COM

Merkblatt

zur Bedienung des Umformersatzes 80a (U 80 a)

Vom 1. 2. 43

a of charge Dmitry Bush



Der Umformersatz 80 a (U 80 a), zum Anschluß an 12 Volt-Sammler, liefer Heiz- und Anodenspannung und Gittervorspannung für 80-Watt-Sender a.

Nennleistung

charge Dmitty

In Panzerfahrzeitigen: Umformer in den fest eingebauten Grundrahmen einschieben, Flügelmuttern der Überwurfschrauben anziehen. In Hofzfahrzeugen: Umformer in Umformerfach einschieben, unterhalb des Faches befindliche Flügelschrauben anziehen. Zweifachsteckbuchse des Verbindungskabels Sammler-Umformer in den Zweifachstecker am Umformer einführen. Achtfachstecker des Verbindungskabels Sender-Umformer in die Achtfach-Steckbuchse am Umformer einführen. Umformer läuft beim Einschalten des Senders an.

D. Behandlung und Pflege

Berührung der Spannung führenden Teile bei geöffnetem, in Betrieb befindlichem Umformer ist mit Lebensgefahr verbunden. Vor jeder Reinigung- oder Instandsetzungsacheit vor dem Öffnen des Umformerkastens Zweifachsteckbuchse herausziehen. Umformer muß regelmäßig gewartet und peinlichst sauber gehalten werden. Er ist vor Regen und Witterungseinflüssen zu schützen und stets trocken zu lagern.

Gegenstand

B. Zahlenangaben

Nufnahme: 12 Volt 35 Ampere (dazu 2,6 Ampere Heizstrom) Abgabe: 800 Volt 300 Milliampere (Anode) -300 Volt 5 Milliampere (Gittervorspannung)

12 Volt 2,6 Ampere (Heizung).

G[®] Bedienung

- a) Kugellager dürfen nur selten geschmiert werden. Jährlich ein? mal sind die Lagez gründlich mit Pinsel und Benzin zu reinigen und auszuspülen? Dabei ist darauf zu achten, daß Borsten und Rückstände micht haften bleiben. Die Lager sind neu mit Kugellagerfett Calypsol WIBD (Umformer) zu verschen. Das Fett muß dabei gut in den Kugelkäfig gedrückt werden, welcher bis zu des Fettraumes mit Fett gefüllt wird. Zu starkes Schmieren kann die Lager übermäßig erwärmen und die Leistung der Maschine vermindern; auch kann dadurch Fett alurch die Dichtungen treten und die Kollektoren und Bürsten verschmieren. Auf keinen Fall dürfen die für die Fett schmierung vorgesehenen Lager geölt werden.
- b) Bürstenlänge und Bürstenauflage von Zeit zu Zeit prüfen. Zu kurze Bürsten durch Vorratsbürsten ersetzen.

Nach dem Einsetzen neuer Kohlebürsten diese mit Rundung für die Lauffläche, falls nicht vorhanden, versehen. Hierzu Schmirgelstreifen zwischen Kohlebürste und Kollektor mehrfach - möglichst straff der Kollektorrundung angepaßt - hinund herziehen.

Nach dem Einsetzen der Kohlebürsten soll, falls ermöglicht werden kann, der Umformer unbelastet einen Dauerlauf von 24 Stunden durchmachen. Hierdurch passen sich die Kohlebürsten genau dem Kollektor an. Nicht eingelaufene Kohlebürsten können Funkstörungen verursachen.

c) Kollektoren, die einwandtrei gewartet sind, glänzen metallisch. Die Glanzschicht färbte sich im Betrieb bläulich. Diese Laufflächenpolitur darf nicht zerstört werden.

Anhaftender Schmutz oder Kohlestaub ist regelmäßig@auszublasen oder mit einem mit Benzin befeuchteten Reinigungsstab oder Tuch zu entfernen.

Bleiben trotzdem rauhe Stellen oder fühlbare Riefen oder sind hervorstehende Glimmerkanten vorhanden, nutzen sich die Bürsten vorzeitig ab. Zur Vermeidung von Bürstenfeuer und Störgeräuschen im Funkverkehr, Umformer sofort ausschalten und zum Instandsetzen umtauschen. Falls dies im Notfall nicht möglich ist, feines Schmirgel- oder Glaspapier zum Abschleifen verwenden. Dies geschieht bei abgehobenen Bürsten während des Laufes mit Hilfe des beigefügten Schmirgelholzes.

Das bezogene Schmirgelholz wird unter leichtem Druck einige Male von links nach rechts über den Kollektor geführt, so daß keine langgezogenen Schleifrillen entstehen.

Nach dem Schleifen ist der Kollektor mit dem beigefügten Filzstab öder mit einem Lappen abzureiben. Der Schleifstaub ist sorgfältig zu entfernen.

- 5 -

d) Anstrich.

Beschädigte Anstrichstellen des Gehäuses sind umgehend auszubessern oder zunächst einzufetten, da ungeschützte Teile aus Magnesium-Legierung zersetzt werden.

Zeigt ein Umformer Störungen oder ist keine oder nicht genügende Spannung vorhanden, so ist in nachstehender Reihenfolge vorzugehen.

- Bürstenhaltern.

E. Prüfung

Länge der Bürsten prüfen. Wenn diese zu kurz, d. h. zu sehr abgelaufen sind, durch Vorratsbürsten ersetzen. Beim Einsetzen auf richtige Stellung der Einlauffläche achten.

2. Kontrolle auf guten Bürstendruck und leichtes Spiel in den

3. Kontrolle der neutralen Zonen; Kennmerken an den Bürstenbrücken und Lagerschilden müssen übereinstimmen.

4. Die Kollektoren sind auf funkenfreien Lauf zu prüfen und, wenn nötig, sorgfältig abzuschleifen (D). Zeigen sich auf dem Kollektor wieder schwarze Brandstellen, so liegt meistens ein Windungsschluß vor und die Maschine muß zum Instandsetzen umgetauscht werden.

5. Ist an den Anschlußbuchsen keine Spannung, so legt man bei laufender Maschine den Spannungsmesser mit den richtigen Polen unmittelbar an die Bürstenhalter. Vorsicht auf der Mochvoltseite. Zeigt sich hier die richtige Spannung, so liegt ein Bruch- oder Wackelkontakt innerhalb der Verkabelung bzw. im Störschutzkasten vor. Die Fehlersuche erfolgt nach dem im Deckel befindlichen Schaltbild.

6. Ist an den Bürsten keine oder eine zu niedrige Spannung, so kann im Anker Unterbrechung, Masse- oder Windungsschluß vorliegen. Derartige Fehler machen sich durch verminderte Drehzahl, erhöhte Stromaufnahme, Feuern und teilweises Schwarzwerden der Kollektoren bemerkbar,

7. Große Drehzahlsteigerung, verbunden mit starker Funken-Sbildung am Niederspannungskollektor, deutet auf Unterbrechung der Feldwicklung hin.

- 8. Ist ein Kondensator im Niedervoltkreis durchgeschlagen, so läuft Umformer nicht; schlägt ein Kondensator im Hochvoltkreis durch, so hat der Umformer sehr geringe Drehzahl bei erhöhter Stromaufnahme.
- 9. Drehzahlprüfung durch Tachometer an der freien Umformerwelle? Die Drehzahl muß etwa 2600 U/Min. betragen.
- 10. Solf der Umformer zu Prüfzwecken ohnes Sender betrieben werden, so sind bei angeschlossenem Sammlerkabel die Buchsen 3 und 1 der Achtfach-Steckbuchse miteinander zu verbinden.

Fehlertafel

- 6 -

Fehler	Ursache	
1. Umformer läuft nicht an	 a) Sammlerspannung zu gering b) Relais (20) (s. Schaltbild) zieht nicht an infolge Klemmung oder Drahts bruchs 	Urs Kle
2. Umformer gibt keine oder zu ge- ringe Span- nung	 a) Sammlerspannung Zu gering b) Kollektor ist Verschmutzt (1990) c) Bürsten klemmen im Halter d) Bürsten sind abgelaufen e) Lose Kontakte oder Drahtbruch in der Verkabelung f) Windungsschluß oder Drahtbruch in der Wicklung g) Relais (8) (s. Schaltbild) zieht nicht an infolge Klemmung oder Drahtbruches 	und sch auf fen Fel bile Um set: Kle
		Di:

Abhilfe

sache beseitigen minung beseitigen oder lais auswechseln

sache beseitigen

ollektor und Bürsten mit enzinbefeuchtetem Reini-ingsstab säubern

rsten gangbar machen. igehindertes Spiel im lter

rratsbürsten "Seinsetzen d gegebenenfalls ein-leifen. Reim Einsetzen die bereits eingeschlifne Rugfdung achten

hlersuche nach Schalt-Id im Deckel

nformer zum Instandzen umtauschen

emmung beseitigen oder lais auswechseln

Fehler 3. Kohlebürsten

feuern

4. Umformer wird heiß

5. Umformer hat zu hohe Drehzahl

6. Mechanische Fehler

7. Maschine stört Empfänger

J50'	
mmercialuser -7-	
Ursache	Abhilfe
	der Kennmarken nach-
b) Glimmer steht zwischen den Kollektorlamellen von	Glimmer auskratzen und Kollektor abschleifen,
	Kollektor abschleifen, besser abdrehen.
	Kollektor not Reinigungs- stab säuhern, gegebenen- falls wig b)
e) Zwei nebeneinanderlie- gende Lamellen sind be- sonders stark an- gegriffen	Ankerwicklung hat Unter- brechung. Umformer zum Jastandsetzen umtauschen
a) Windungsschluß	Umformer zum Instand- setzen umtauschen
b) Überlastung	Umformer auf Kurzschluß und Masseschluß prüfen
c) Lamellenkurzschluß	Umformer zum Instand- setzen umtauschen
Unterbrechung der Feld- wicklung	Kabelzuleitung zum Feld prüfen. Bei Unterbrechung innerhalb der Spule Um- former zum Instandsetzen umtauschen
a) Kugellagerbruch (starkes Lagergeräusch)	Anker ausbauen, Kugel- lager auswechseln
b) Lager ohne Feft	Anker ausbauen, Kugel- lager säubern und neu mit Kugellagerfett füllen
a) Loser Kontakt oder Drahtbruch	Kontakt wieder herstellen
IIIIIIIIIIII	Kondensator auswechseln
	storation
	Shinakow Restoration BU
B	shine
B.	

Omitt

1

Kohlebürstenvorrat

- 8 --

Niedervoltkollektør

4 Kohlebürsten 12,5×12,5×20 mm Typ EN 1500, Hersteller Ringsdorff-Werke

Hochvoltkollektor

4 Kohlebürsten 6,4×4×22 mm Typ YR 10, Hersteller Ringsdorff Werke

Schleifringe

2 Kohlebürsten $4 \times 5 \times 12$ mm Type 8618, Hersteller Ringsdorff-Werke

Berlin, den 1. 2. 43

Oberkommando des Heeres

Heereswaffenamt

Henigst

of charge Dmitry But

SHMAKOWCOW

W.COM

E charge Dmitry Bu

Amtsgruppe für Entwicklung und Prüfung

I. A.

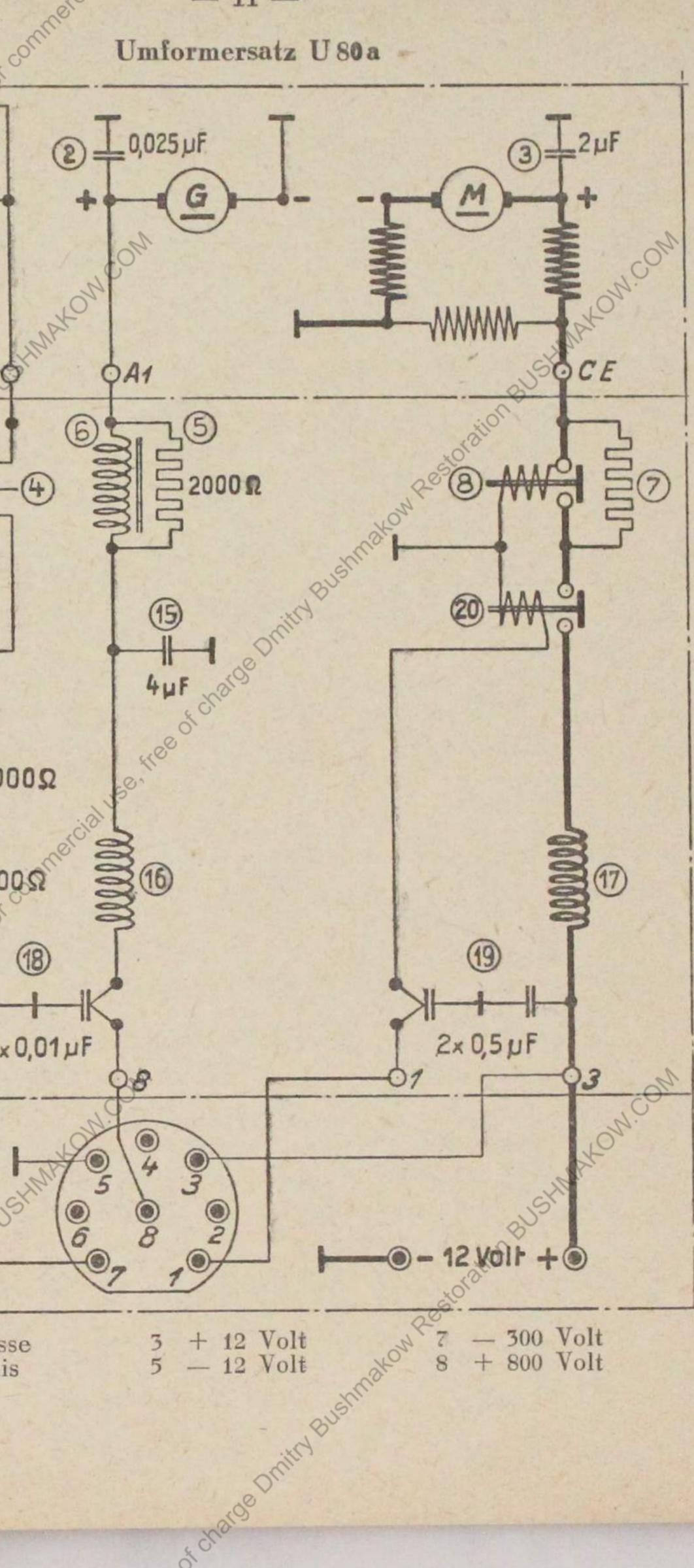
Schaltteilliste für den Umformersatz 80 a

of charge Dmithy But

1 m K

- 10 -

Schaltteilfiste für den Un	nform	ersatz 80 a	le or com		i	
Benennung	Teil Nr.	Anforder. Zeichen	derkungen			1 2 x 5000 pF
Zweifachrohrkondensator $C = 2 \times 5000$ p		N 31021/37		2		05° 0 (G)
Rohrkondensator $C = 0,025 \ \mu F \pm 20 \ \% \dots$		N 31071/38		N.C.	2 PU	
Køndensator $C = 2 \ \mu F \pm 10 \ \% \dots$	1 XU	N 31071/33	nAt .		listorico	
\approx Transformator mit Schutzwicklg. R prin 12600 $\Omega \pm 15 \%$ Ü. 2 : 1 R sek. 2 × 2150 $\Omega \pm 15 \%$	Ω 2 · 4	N 31071/25	BUSH		HIS	du vo
Drahtwiderstand 5 WDa 2 k Ω DIN 4141	4 5	N 31071/30	6ratil			LAARAAAAJ
Eisendrossel R = $32 \Omega L = 2,5 Hy \pm 20 \%$. 6	N 3107121				MMM
Widerstand $R = 0.2 \Omega \pm 20 \%$ belastbar bi 70 Watt	. 7	N\$1071/31			BUS	nnio I
Spannungsrelais 12 V B 2 DIN 99812 Anzu 8- 8,5 V	10	N 27765			omiter	9
Spannungsrelais 12 V B 3 DIN 99812 Anzu - 10-10,5 V	. 20	N 27766		d'	chairs	
Selengleichrichter 2 × 40 Platten Sporrspa 680 V f. max 30 mA	. 9	N 31071/27		150 HO		
Dreifachkondensator $\begin{cases} C = 1 \text{ uF} \pm 10\% \\ C = 2 \text{ uF} \pm 10\% \end{cases}$	11	N 31071/34	ameri	3121		2µF Store
$C = 2 \mu F \pm 10 \%$ Widerstand R = je 5 k $\Omega \pm 10 \%$ belastbar		N 31071/29	200 con			
bis 3 Watt		N 31071/32	KOT SO			2µF (
Kondensator $Q = 4 \mu F \pm 10^{\circ/\circ}$ Drossel R $\approx 2,7 \Omega \pm 10^{\circ/\circ}$	1	N 3107 1 23				1 min Al-
Drossel $\mathcal{R} = 0.04 \Omega$		N 34071/22		2		50 07 2×0
Zweifachkondensator $C = 2 \times 0.01 \mu\text{F} \pm 20 \%$		oure		NO	, our	F
juduktionsarm	. 180	N 31071/36	1 pt)~	torical	ŀ
×Zweifachkondensator C = 2 × 0,5 μF ± 10 % induktionsarm	. 19	N 31071/35	BUSHIN		His	BUS CON
			oration			torator
		Ro				Ne Mass
	-	Bushmakow			Dmitry Bus	nato I Relais
		BUS			BUS	2
	ange Drit				arge Dmitt	
t ch	<u>.</u>			et al	SUG.	
	6			0,		and the second s



- 11 -

